

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**1 Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**

- **Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov:** *Suchá pena*
- **Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**
- **Použitie materiálu /zmesi** Šampón na koberec
- **Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
- **Výrobca/dodávateľ:**  
CC-Dr. Schutz GmbH  
Holbeinstr. 17, 53175 Bonn  
Tel.: +49(0)228-95352-0, Fax.: +49(0)228-95352-28
- **Informačné oddelenie:**  
Department for product development  
E-mail: labor@dr-schutz.com, www.dr-schutz.com
- **Núdzové telefónne číslo:**  
CC-Dr. Schutz GmbH, Steinbrinksweg 30, D-31840 Hessisch Oldendorf  
Tel. +49 (0)5152 9779-0 (Mo.-Do. 8.00-17.00 Uhr, Fr. 8.00-14-00 Uhr)

**2 Identifikácia nebezpečnosti**

- **Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**



GHS02 plameň

Flam. Aerosol 1 H222 Mimoriadne horľavý aerosól.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

- **Klasifikácia podľa smernice Rady 67/548/EHS alebo smernice 1999/45/ES**

Výrobok musí byť povinne označený na základe výpočtovej metódy "Všeobecnej zaraďovacej smernice pre prípravky v Európskom spoločenstve" v zmysle platného znenia.



F+; Mimoriadne horľavý

R12: Mimoriadne horľavý.

R18: Pri použití môže vytvárať horľavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.

- **Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:**

Danger of bursting in case of strong heating or misuse of the packing.

- **Prvky označovania**

- **Označovanie podľa smerníc EHS:**

- **Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:**

Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.



F+ Mimoriadne horľavý

- **Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etike:** žiadna

- **R-vety:**

12 Mimoriadne horľavý.

18 Pri použití môže vytvárať horľavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.

- **S-vety:**

2 Uchovávajte mimo dosahu detí.

9 Uchovávajte nádobu na dobre vetranom mieste.

23 Aerosól nevdychovať

51 Používajte len na dobre vetranom mieste.

56 Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

(pokračovanie na strane 2)

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**Obchodný názov:** Suchá pena

(pokračovanie zo strany 1)

- **Zvláštne označenie určitých zmesí:**

Označovanie ako aerosol podľa § 6 (4,5) Nariadenia o nebezpečných látkach; Nádrž je pod tlakom. Chrániť pred slnečným žiarením a teplotami nad 50 °C (napr. pôsobením žiaroviek). Ani po použití neotvárať násilím a nespalovať. Nestriekať do otvoreného ohňa ani na žeravé predmety.

- **Iná nebezpečnosť**

- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

- **PBT:** Nepoužiteľný


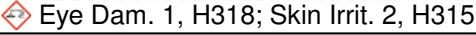

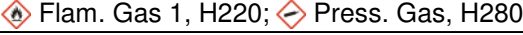

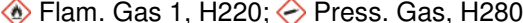
- **vPvB:** Nepoužiteľný

**3 Zloženie/informácie o zložkách**

- **Chemická charakteristika: Zmesi**

- **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

- **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

|          |  |        |
|----------|--|--------|
|          | aniónové povrchovo aktívne látky<br> Xi R38-41<br> | 1-5 %  |
| 106-97-8 | bután<br> F+ R12<br>                               | 10-25% |
| 74-98-6  | propán<br> F+ R12<br>                          | 1-5%   |

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

**4 Opatrenia prvej pomoci**

- **Opis opatrení prvej pomoci**

- **Všeobecné inštrukcie:** Časti odevu znečistené výrobkom okamžite odstráňte.

- **Po vdýchnutí:** Postarať sa o prívod čerstvého vzduchu.

- **Po kontakte s pokožkou:**

Opláchnuť teplou vodou.

Po každom čistení aplikujte ošetrojúci krém, pri veľmi suchej pokožke masťový krém.

- **Po kontakte s očami:**

Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.

- **Po prehltnutí:**

Vypláchnuť ústa a vypiť väčšie množstvo vody.

Nevyvolávať vracanie, okamžite privolať lekára.

**5 Protipožiarne opatrenia**

- **Hasiace prostriedky**

- **Vhodné hasiace prostriedky:**

CO<sub>2</sub>, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.

- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.

- **Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Môže vytvárať výbušné zmesi plynu so vzduchom.

Nebezpečenstvo tvorby toxických produktov pyrolýzy.

(pokračovanie na strane 3)

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**Obchodný názov:** Suchá pena

(pokračovanie zo strany 2)

- **Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:**  
Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.  
Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.
- **Ďalšie údaje**  
Ohrozené nádrže chladiť rozprašovaným prúdom vody.  
Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

**6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

- **Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**  
Zabrániť styku s očami.  
Zabrániť dlhodobějšímu a intenzívnejšiemu styku s pokožkou.  
Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.  
Zabezpečiť dostatočné vetranie.  
Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje.
- **Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**  
Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**  
Zabezpečiť dostatočné vetranie.  
Tekuté časti zozbierať pomocou materiálu viažúceho kvapaliny.  
Zozbieraný materiál zlikvidovať podľa predpisov.
- **Odkaz na iné oddiely**  
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.  
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.  
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

**7 Zaobchádzanie a skladovanie**

- **Manipulácia:**
- **Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**  
Follow instructions on the label and in the Technical Product Information Sheet.  
Zabrániť styku s očami.  
Zabrániť dlhodobějšímu a intenzívnejšiemu styku s pokožkou.  
Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.  
Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**  
Pary môžu so vzduchom vytvárať výbušnú zmes.  
Nestriekať proti plameňu ani na žeravý predmet.  
Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje - nefajčiť.  
Prijať opatrenia proti vzniku elektrostatického náboja.
- **Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkolvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:**  
Riadte sa úradnými predpismi pre tlakové plynové nádoby.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** Skladovať oddelene od potravín.
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**  
Skladovať v suchu a chlade v riadne zavretými nádobami.  
Chrániť pred mrazom.  
Chráňte pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.  
Nádrž skladovať na dobre vetranom mieste.  
Skladovať na uzamknutom mieste, neprístupnom deťom.
- **Špecifické konečné použitie(-ia)** žiadna

SK

(pokračovanie na strane 4)

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**Obchodný názov:** Suchá pena

(pokračovanie zo strany 3)

**8 Kontroly expozície/osobná ochrana**

- **Kontrolné parametre**
- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**  
Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.
- **Kontroly expozície**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**  
Pri práci nejest', nepiť, nefajčiť, nešnupať.  
Po práci a pred prestávkami sa postarať o dôkladné očistenie pokožky.  
Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.
- **Ochrana dýchania:** Ak sú miestnosti dostatočne vetrané nevyžaduje sa.
- **Ochrana rúk:**  
Organizačnými opatreniami treba zamedziť priamemu kontaktu s chemikáliou / výrobkom/ prípravkom  
Aby sa zabránilo kožným problémom je potrebné zredukovať nosenie rukavíc iba na nevyhnutný čas.
- **Materiál rukavíc**  
Nitrilový kaučuk  
Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.
- **Penetračný čas materiálu rukavíc**  
U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lá mavosti materiálu a dodržiavať ho.
- **Ochrana očí:**  
Where there is a danger of the eyes coming into contact with splashes of liquid (i.e. when refilling larger quantities), safety goggles according to EN 166 (i.e. goggles with side shields) are recommended.
- **Ochrana tela:** nevyžaduje sa
- **Obmedzenie a kontrola expozície životného prostredia**  
Follow instructions for use, dosage and waste disposal.

**9 Fyzikálne a chemické vlastnosti**

- **Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**
- **Všeobecné údaje**
- **Vzhľad:**

|               |         |
|---------------|---------|
| <b>Forma:</b> | aerosol |
| <b>Farba:</b> | biely   |
- **Pach:** ovocný
- **Zmena skupenstva**

|                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Bod tavenia/oblasť tavenia:</b> | Neurčený                    |
| <b>Bod varu/oblasť varu:</b>       | nepoužiteľný, ide o aerosol |
- **Bod vzplanutia:** Nepoužiteľný, ide o aerosol
- **Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo):** Vysoko zápalný kvapalný plyn
- **Samozápalnosť:** Produkt nie je samozápalný.
- **Nebezpečenstvo výbuchu:** Pri použití môže vytvárať horľavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.
- **Rozsah výbušnosti:**

|                |           |
|----------------|-----------|
| <b>Spodná:</b> | 1,5 Vol % |
| <b>Horná:</b>  | 8,5 Vol % |
- **Hustota:** Neurčený

(pokračovanie na strane 5)

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**Obchodný názov:** Suchá pena

(pokračovanie zo strany 4)

· **Rozpustnosť v / miešateľnosť s****Voda:** čiastočne rozpustný**10 Stabilita a reaktivita**

- **Reaktivita**
- **Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**  
Chránite pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.  
Chrániť pred mrazom.  
Žiadny rozklad pri skladovaní a manipulácii v zmysle určenia.
- **Nekompatibilné materiály:** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **Nebezpečné produkty rozkladu:** Nebezpečenstvo tvorby toxických produktov pyrolýzy.

**11 Toxikologické informácie**

- **Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita:**

· **Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):****106-97-8 bután**

inhalatívne | LC50/4 h | 658 mg/l (rat)

- **Primárny dráždivý účinok:**
- **na pokožku:** Nemá žiadny dráždivý účinok.
- **na oko:** Nemá žiadny dráždivý účinok.
- **Senzibilizácia:** Nie je známy žiadny senzibilizačný účinok
- **Toxicita opakovaných dávok** Neurčený
- **Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)** Neurčený

**12 Ekologické informácie**

- **Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Neurčený
- **Perzistencia a degradovateľnosť**  
Vo výrobku obsahované detergentné substancie vyhovujú zákonu o znášanlivosti pracích a čistiacich prostriedkov so životným prostredím a sú biologicky odbúrateľné  
Elimination of contained polymers is possible through precipitation or flocculation.
- **Správanie v kompartmentoch životného prostredia:**
- **Bioakumulačný potenciál** Neurčený
- **Ekotoxické účinky:**
- **Správanie v čističkách:**  
Product does not enter waste water if applied as intended.  
Technically correct releases of minimal concentrations to adapted biological sewage plants, will not disturb the biodegradability of activated sludge. Before allowing large quantities to be fed into sewage plants, obtain the approval of the responsible authorities.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**  
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje  
Do not allow to reach ground water/water course. Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach sewage system.
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný

(pokračovanie na strane 6)

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**Obchodný názov:** Suchá pena· **vPvB:** Nepoužiteľný

(pokračovanie zo strany 5)

**13 Opatrenia pri zneškodňovaní**

- **Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:** Dopraviť v zmysle úradných predpisov na zvláštne spracovanie.

· **Europejský katalog odpadov**

20 01 29\* detergenty obsahujúce nebezpečné látky

16 05 04\* plyny v tlakových nádobách (vrátane halónov) obsahujúcich nebezpečné látky

- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

**14 Informácie o doprave**

- **Preprava po pevnine ADR/RID (ADR - po cestách/RID po železnici):**



- **Trieda ADR/RID:** 2 5F Plyny
- **Kemlerovo číslo (označujúce druh nebezpečenstva):** -
- **Číslo UN (OSN):** 1950
- **Obalová skupina:** -
- **Pokyny pre prípad nehody:** 2.1
- **Správne expedičné označenie OSN:** 1950 AEROSOLY
- **Tunelový obmedzovací kód** B1D

- **Námorná preprava IMDG:**



- **Trieda IMDG:** 2.1
- **Číslo UN (OSN):** 1950
- **Label** 2.1
- **Obalová skupina:** -
- **Číslo EMS:** F-D,S-U
- **Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):** Nie
- **Riadny technický názov:** AEROSOLS

- **Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR:**



- **Trieda ICAO/IATA:** 2.1
- **Číslo UN/ID:** 1950
- **Label** 2.1
- **Obalová skupina:** -
- **Riadny technický názov:** AEROSOLS, flammable

- **UN "Model Regulation":** UN1950, AEROSOLY, 2.1
- **Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa** Pozor: Plyny

SK

(pokračovanie na strane 7)

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**Obchodný názov:** *Suchá pena*

(pokračovanie zo strany 6)

**15 Regulačné informácie**

- **Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
- **Národné predpisy:**
- **Inštrukcie k obmedzeniu pracovnej činnosti:** Dodržiavať obmedzenia pre zamestnávanie mladistvých.
- Other regulations (EC): Directive 75/324/EEC
- Other regulations (EC): Regulation (EC) No 648/2004
- **Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

**16 Iné informácie**

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

- **Relevantné vety**
- H220 Mimoriadne horľavý plyn.
- H280 Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť.
- H315 Dráždi kožu.
- H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.
- R12 Mimoriadne horľavý.
- R38 Dráždi pokožku.
- R41 Riziko vážneho poškodenia očí.
- **Pokyny na školenie** ---
- **Doporučené obmedzenie použitia** ---
- **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Department for product development
- **Partner na konzultáciu:** Bettina Schaar
- **Skratky a akronymy:**
- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
- ICAO: International Civil Aviation Organization
- ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
- GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
- LC50: Lethal concentration, 50 percent
- LD50: Lethal dose, 50 percent
- **Zdroje** Safety data sheet for raw materials, eur-lex.europa.eu